

Lieta C-350/23

**Lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu kopsavilkums saskaņā ar Tiesas
Reglamenta 98. panta 1. punktu**

Iesniegšanas datums:

2023. gada 7. jūnijs

Iesniedzējtiesa:

Verwaltungsgerichtshof (Austrija)

Datums, kurā pieņemts iesniedzējtiesas nolēmums:

2023. gada 1. jūnijs

Revīzijas sūdzības iesniedzēja:

Vorstand für den Geschäftsbereich II der Agrarmarkt Austria

Atbildētājs revīzijas tiesvedībā:

T F

Pamatlietas priekšmets

Lauksaimniecība – Kopējā lauksaimniecības politika – Tiešie maksājumi –
Atbalsts par dzīvniekiem

Lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu priekšmets un juridiskais pamats

LESD 267. pants – Savienības tiesību interpretācija

Prejudiciālie jautājumi

1) Vai par 2020. gadu iesniegts ganāmpulka atbalsta pieteikums Regulas (ES) Nr. 640/2014 2. panta [1]. punkta 15) apakšpunkta izpratnē par saistītā atbalsta piešķiršanu, kurā Regulas (ES) Nr. 809/2014 21. panta 4. punkta izpratnē tiek izmantota elektroniskajā liellopu datubāzē ietvertā informācija, iesniedzot paziņojumu tikai pēc 15 dienu termiņa beigām pēc dzīvnieku (liellopu) pārvietošanas uz vasaras ganībām atbilstoši Komisijas 2001. gada 20. augusta Lēmuma 2001/672/EK 2. panta 2. un 4. punktam, skatot tos kopā ar Regulas (EK) Nr. 1760/2000 7. panta 2. punktu, ir nepareizs ieraksts elektroniskajā liellopu datubāzē, kam saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 640/2014 30. panta 4. punkta

c) apakšpunktu nav nozīmes pārbaudēs par to, kā tiek ievēroti attiecīgās atbalsta shēmas vai atbalsta pasākuma atbilstības nosacījumi, kas nav minēti Deleģētās regulas (ES) Nr. 639/2014 53. panta 4. punktā, kas nozīmē, ka attiecīgos dzīvniekus par nenoteiktiem uzskata tikai tad, ja šādi nepareizi ieraksti ir konstatēti vismaz divās pārbaudēs 24 mēnešu periodā?

2) Ja atbilde uz pirmo jautājumu ir noliedzoša:

Vai Regulas (ES) Nr. 640/2014 15. panta 1. punkta un 34. panta izpratnē pirmajā jautājumā aprakstītā saistītā atbalsta pieteikuma gadījumā ir jāpiemēro Regulas (ES) Nr. 640/2014 IV nodaļā paredzētie administratīvie sodi, ja lauksaimnieks kompetentajai iestādei iesniedz rakstisku paziņojumu saskaņā ar Komisijas 2001. gada 20. augusta Lēmuma 2001/672/EK 2. panta 2. un 4. punktu, skatot tos kopā ar Regulas (EK) Nr. 1760/2000 7. panta 1. un 2. punktu, par dzīvnieku pārvietošanu uz vasaras ganībām, un no šī paziņojuma izriet, ka tas ir iesniegts novēloti, pēc šajās tiesību normās paredzētā 15 dienu termiņa, ja kompetentā iestāde nav iepriekš paziņojusi pieteikuma iesniedzējam par nodomu veikt pārbaudi uz vietas un nav to jau informējusi par pārkāpumiem saistībā ar atbalsta pieteikumu?

Atbilstošās Savienības tiesību normas

- Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1760/2000: 2., 3., 5. un 7. pants
- Komisijas 2001. gada 20. augusta Lēmums 2001/672/EK: 3. apsvērums, kā arī 1. un 2. pants
- Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1307/2013: 1. un 52. pants, kā arī I pielikums
- Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1306/2013: 67., 68., 69. un 77. pants
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 809/2014: 21. panta 4. punkts
- Komisijas Deleģētā regula (ES) Nr. 639/2014: 53. pants
- Komisijas Deleģētā regula (ES) Nr. 640/2014: 2., 15., 30., 31. un 34. pants

Atbilstošie valsts tiesību akti

- *Marktordnungsgesetz* 2007 [2007. gada Tirgus organizācijas likums] (turpmāk tekstā – “MOG”): 8. pants (“Tiešie maksājumi”) un 8.f pants (“Brīvprātīgs saistītais atbalsts”)

- *Direktzahlungs-Verordnung* 2015 [2015. gada Rīkojums par tiešajiem maksājumiem]: 13. pants

“Brīvprātīgs saistītais atbalsts

13. §. (1) Brīvprātīgo saistīto atbalstu var piešķirt tikai par tiem liellopiem, aitām un kazām, kas pārvietoti uz kalnu ganībām un ir identificēti un reģistrēti atbilstoši Regulai (EK) Nr. 1760/2000 [...]. Tomēr dzīvnieku uzskata par tādu, par kuru var pretendēt uz maksājumu, arī tad, ja Regulas (EK) Nr. 1760/2000 7. panta 1. punkta otrajā ievilkumā minētā informācija ir iesniegta pirmajā dienā, kad attiecīgais dzīvnieks tiek ganīts kalnu ganībās.

(2) Lauksaimnieks piesakās brīvprātīgajam saistītajam atbalstam, iesniedzot vairāku platību pieteikumu un pārvietošanas uz kalnu ganībām sarakstu atbilstoši KLP horizontālā rīkojuma 22. panta 5. punktam, kā arī par liellopiem papildus informāciju no elektroniskās liellopu datubāzes saistībā ar paziņojumiem par kalnu/vasaras ganībām atbilstoši Lēmuma 2001/672/EK [...] 2. pantam.

(3) Skaitu, kas jāņem vērā, lai piešķirtu brīvprātīgo saistīto atbalstu, nosaka, pamatojoties uz attiecīgā lauksaimnieka dzīvniekiem, kuri tiek ganīti kalnu ganībās, atskaites dienā 15. jūlijā.

(4) Dzīvniekiem jābūt ganītiem kalnos vismaz 60 dienas. Kalnu ganību periods sākas pārvietošanas dienā, bet ne vēlāk kā 15 dienas pirms paziņojuma par liellopu kalnu/vasaras ganībām vai attiecīgi pārvietošanas uz kalnu ganībām saraksta iesniegšanas. [...]

- KLP horizontālais rīkojums: 21. panta (“Iesniegšana”) 1. un 1.b punkts un 22. panta (“Vienots pieteikums”) 1. un 5. punkts

Īss pamatlīstas faktisko apstākļu un tiesvedības izklāsts

- 1 Atbildētājs revīzijas tiesvedībā par 2020. gadu iesniedza vienotu pieteikumu (vairāku platību pieteikums), kurā viņš citu starpā lūdza piešķirt saistīto atbalstu par liellopiem, kas pārvietoti uz kalnu ganībām (vasaras ganībām).
- 2 Divu atbildētājam revīzijas tiesvedībā piederošu govju un citu divu liellopu pārvietošana uz alpu pļavām (ganībām) notika 2020. gada 28. maijā. Par to atbildētājs revīzijas tiesvedībā 2020. gada 1. jūnijā valsts tiesību aktos paredzētajā 15 dienu termiņā iesniedza paziņojumu *Agrarmarkt Austria* kā kompetentajai iestādei. Arī paziņojums par vienu 2020. gada 1. jūlijā dzimušu teļu (cits liellops) tika iesniegts savlaicīgi.
- 3 Turpretim par 12 citiem liellopiem, kas jau bija pārvietoti 2020. gada 9. maijā, paziņojums tika iesniegts tikai 2020. gada 15. jūnijā, tātad pēc šī 15 dienu termiņa beigām.

- 4 Ar 2021. gada 11. janvāra lēmumu *Vorstand für den Geschäftsbereich II der Agrarmarkt Austria* [Agrarmarkt Austria II uzņēmējdarbības nodaļas padome] piešķir atbildētājam revīzijas tiesvedībā tiešos maksājumus par 2020. gadu 17 086,71 EUR apmērā. Šo summu veidoja pamata maksājums, zaļināšanas maksājums un saistīts atbalsts (119,44 EUR).
- 5 Šī lēmuma pamatojumā tā izklāstīja, ka attiecībā uz 2020. gada 9. maijā pārvietotajiem 12 liellopiem nav izpildīti nosacījumi saistītā atbalsta piešķiršanai, jo paziņojums par tiem netika iesniegts savlaicīgi. Tādējādi saskaņā ar Deleģētās regulas Nr. 640/2014 31. pantu 12 dzīvnieki, attiecībā uz kuriem ir pieļauti pārkāpumi, ir jāsalīdzina ar liellopiem, attiecībā uz kuriem ir izpildīti atbalsta piešķiršanas nosacījumi. No tā izrietot samazinājums par 100 %, un līdz ar to 2020. gadā šajā ziņā nevarot tikt piešķirts saistītais atbalsts.
- 6 Vienlaicīgi tā nolēma, ka (kā papildu sods saskaņā ar Regulas Nr. 640/2014 31. panta 3. punkta trešo daļu) 235,60 EUR tiek ieturēti kā pretrēķins par maksājumiem par nākamajiem trim kalendārajiem gadiem.
- 7 Atbildētājs revīzijas tiesvedībā pret šo lēmumu vērstajā sūdzībā apstrīdēja saistītā atbalsta piešķiršanas atteikumu. Viņš norādīja, ka trešā persona, viņam nezinot, tikai novēloti ir pārsūtījusi paziņojumu par liellopu pārvietošanu uz kalnu ganībām.
- 8 *Bundesverwaltungsgericht* [Federālā administratīvā tiesa] apmierināja prasību, paziņojot, ka gan saistītā atbalsta atskaitīšana 100 % apmērā, gan papildu soda piemērošana ir “atcelta”. Pret šo lēmumu ir vērsta *Agrarmarkt Austria* II uzņēmējdarbības nodaļas padomes (turpmāk tekstā arī – “*Agrarmarkt Austria*”) revīzijas sūdzība, par kuru ir jālemj *Verwaltungsgerichtshof* [Augstākajai administratīvajai tiesai], iesniedzējtiesai.

Pamatlietas pušu galvenie argumenti

- 9 *Bundesverwaltungsgericht* savu lēmumu pamatoja turpmāk norādītajā veidā. Par liellopu pārvietošanu saskaņā ar 2007. gada MOG 8.f panta 1. punktu Austrijā pienākas saistītais atbalsts. Tiekot piemērota vienkāršota pieteikuma procedūra, kuras gadījumā tādu dzīvnieku skaits, par kuriem var pretendēt uz maksājumu, tiek noteikts tieši, pamatojoties uz liellopu datubāzē ietvertajiem paziņojumiem par kalnu ganībām/vasaras ganībām. Liellopu identifikācijas noteikumu ievērošana esot atbilstības nosacījums. Par 2020. gada 9. maijā notikušu 12 liellopu pārvietošanu uz kalnu ganībām neesot ticis paziņots laikus. Esot gan tiesa, ka šīs paziņošanas pienākuma neievērošanas Deleģētās regulas Nr. 640/2014 31. panta izpratnē sekas ir atbalsta summas samazinājums, kā arī sods. Tomēr esot jāņem vērā regulas 15. pants, saskaņā ar kuru administratīvo sodu nepiemēro, ja atbalsta saņēmējs rakstiski informē kompetento iestādi par to, ka atbalsta pieteikumā vai maksājuma pieprasījumā ir pieļauti pārkāpumi vai kļūdas. Tā tas esot šajā gadījumā. Šajā ziņā esot jāņem vērā, ka pieteikums saistītā atbalsta saņemšanai atbilstoši 2015. gada Rikojuma par tiešajiem maksājumiem 13. panta

2. punktu par liellopiem tiek iesniegts, izmantojot vairāku platību pieteikumu, kā arī pēc tam, izmantojot 2008. gada Rīkojuma par liellopu identifikāciju 8. pantā paredzēto sarakstu par pārvietošanu uz kalnu ganībām un paziņojumu. Ņemot vērā minēto, novēlots paziņojums saskaņā ar 2008. gada Rīkojumu par liellopu identifikāciju esot arī rakstveida paziņojums par pieteikuma kļūdaino raksturu Deleģētās regulas Nr. 640/2014 15. panta izpratnē. Par šādu interpretāciju liecinot arī princips, saskaņā ar kuru sodiem ir jābūt samērīgiem.

- 10 *Agrarmarkt Austria* pauž viedokli, ka novēlota paziņojuma par liellopu pārvietošanu sekas ir tādas, ka maksājums par attiecīgajiem liellopiem nav jāpiešķir un turklāt ir jāpiemēro sods Deleģētās regulas Nr. 640/2014 31. panta izpratnē.

Īss lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu apkopojums

- 11 Par pirmo jautājumu. *Verwaltungsgerichtshof*, ņemot vērā Tiesas 2007. gada 24. maija spriedumu *Maatschap Schonewille-Prins*, C-45/05 (ECLI:EU:C:2007:296), nav nekādu šaubu par to, ka arī šajā lietā aplūkotā termiņa neievērošana paziņošanai par pārvietošanu uz kalnu vai vasaras ganībām saskaņā ar Komisijas Lēmuma 2001/672/EK 2. panta 2. un 4. punktu, skatīti kopā ar Regulas (EK) Nr. 1760/2000 7. panta 1. un 2. punktu, ir identifikācijas un reģistrācijas pārkāpums saskaņā ar Regulas Nr. 1760/2000 7. panta 1. un 2. punktu, kas nozīmē, ka Deleģētās regulas Nr. 639/2014 53. panta 4. punkta izpratnē un – īstenojot šo tiesību normu Austrijā – saskaņā ar 2015. gada Rīkojuma par tiešajiem maksājumiem 13. panta 1. punktu nav izpildīts saistītā atbalsta piešķiršanas nosacījums un netiek uzskatīts, ka dzīvnieki ir noteikti Deleģētās regulas Nr. 640/2014 2. panta [1]. punkta 18. apakšpunkta a) punkta izpratnē.
- 12 Tomēr ar Deleģētās regulas Nr. 640/2014 30. panta 4. punkta c) apakšpunktu tiek ierobežotas tādu pārkāpumu tiesiskās sekas, kas izriet no nepareiziem ierakstiem reģistrā, dzīvnieku pasēs vai elektroniskajā dzīvnieku datubāzē, ciktāl dzīvnieki tiek uzskatīti par nenoteiktiem tikai tad, ja šādas kļūdas tiek atklātas vismaz divās pārbaudēs 24 mēnešu laikā, ar nosacījumu, ka ieraksti nav izšķiroši, lai pārbaudītu, vai ir ievēroti atbilstības nosacījumi, izņemot Deleģētās regulas Nr. 639/2014 53. panta 4. punktā paredzēto nosacījumu un tāvad Regulā Nr. 1760/2000 paredzēto liellopu identifikācijas un reģistrācijas pienākumu.
- 13 Deleģētās regulas Nr. 639/2014 53. panta 4. punkts tā saturu ieguva ar Regulu (ES) 2016/1393. Šīs regulas 11. apsvērumā tika norādīts, ka tādējādi būtu jāprecizē, ka “elementa, piemēram, dzimuma, šķirnes, krāsas vai datuma, nepareizs ieraksts reģistrā, dzīvnieku pasēs un/vai elektroniskajā liellopu datubāzē pēc pirmā konstatējuma būtu jāuzskata par neatbilstību”, ja šī informācija ir “būtiska”, lai novērtētu dzīvnieka atbilstību saskaņā ar attiecīgo atbalsta shēmu vai atbalsta pasākumu. Pretējā gadījumā attiecīgais dzīvnieks būtu jāuzskata par

nenoteiktu, ja tādi nepareizi ieraksti konstatēti vismaz divās pārbaudēs 24 mēnešu periodā.

- 14 Ņemot vērā, ka valstu datubāzēs – kuras Austrijā pārvalda *Agrarmarkt Austria* – informācija nonāk ar dzīvnieku turētāju paziņojumiem, ar jēdzienu “nepareizi ieraksti” ir loģiski saprast kļūdas, ko radījuši nepareizi vai nesniegti paziņojumi.
- 15 Paziņojums par pārvietošanu uz kalnu ganībām – katrā ziņā arī – tiek izmantots arī reģistrēšanai valsts elektroniskajā dzīvnieku datubāzē (liellopu datubāze), un tas ir daļa no atsaukšanās uz saistīto atbalstu. Šajā lietā 2020. gada 15. jūnijā iesniegtā paziņojuma par atbildētājam revīzijas tiesvedībā piederošo 12 liellopu 2020. gada 9. maijā notikušo pārvietošanu uz kalnu ganībām saturs bija pareizs. Tomēr tas bija nepareizs tā novēlotās iesniegšanas dēļ, kas izraisa Regulā Nr. 1760/2000 paredzētās identifikācijas un reģistrācijas pārkāpumu. Taču, ņemot vērā, ka šis pārkāpums nav ietekmējis citus saistītā atbalsta piešķiršanas nosacījumus un līdz ar to nav ietekmējis pieteikuma – izņemot Deleģētās regulas Nr. 639/2014 53. panta 4. punktā paredzēto nosacījumu – pārbaudi. Tāpēc, ja novēlotais paziņojums tiek uzskatīts par nepareizu ierakstu elektroniskajā dzīvnieku datubāzē, kas nav noteicošs attiecībā uz (citiem) atbalsta piešķiršanas nosacījumiem Deleģētās regulas Nr. 640/2014 30. panta 4. punkta c) apakšpunkta izpratnē, dzīvnieki būtu jāuzskata par noteiktiem.
- 16 Tādējādi tas varētu būt gadījums, uz kuru attiecas Deleģētās regulas Nr. 640/2014 30. panta 4. punkta c) apakšpunkts. Šī noteikuma – it īpaši jēdziena “nepareizs ieraksts elektroniskajā dzīvnieku datubāzē” un frāzes “nav nozīmes, vai ir izpildīti atbilstības nosacījumi” – interpretācija šajā ziņā nešķiet pietiekami skaidra.
- 17 Par otro jautājumu. Ja atbilde uz pirmo jautājumu būtu noliedzoša un tādējādi nebūtu jāpiešķir saistītais atbalsts par 2020. gada 9. maijā uz kalnu ganībām pārvietotajiem 12 atbildētājam revīzijas tiesvedībā piederošajiem liellopiem, rodas arī jautājums par to, vai papildus ir jāpiemēro Deleģētās regulas Nr. 640/2014 IV nodaļā (15.–34. pants) paredzētie administratīvie sodi.
- 18 Deleģētās regulas Nr. 640/2014 15. pants attiecas tikai uz paša atbalsta pieteikuma kļūdaino raksturu, nevis uz dzīvnieku identifikācijas un reģistrācijas neievērošanu. Šajā ziņā ņemot vērā, ka šis noteikums neattiecas uz atbildētāja revīzijas tiesvedībā izdarīto pārkāpumu. Tomēr ar Deleģētās regulas (ES) Nr. 640/2014 34. pantu 15. panta piemērošana tiek attiecināta arī uz kļūdām un bezdarbības saistībā ar ierakstu izdarīšanu elektroniskajā datubāzē.
- 19 Paziņojot par dzīvnieku pārvietošanu, ieraksts valsts datubāzē tiek izdarīts vēlāk un šajā ziņā šī situācija tiek labota. Šajā ziņā varētu tikt apstiprināta Deleģētās regulas Nr. 640/2014 34. panta, skatīts kopā ar 15. pantu, piemērošana. Par to varētu liecināt arī fakts, ka noteikumu mērķis, ņemot vērā, ir atbalstīt dzīvnieku turētāju, kurš, lai gan viņam nav pienākuma to darīt, labo pienākumu neizpildi, kas viņam ļauj izvairīties no administratīviem sodiem. Šajā ziņā, ņemot vērā, nekā nepamato to, ka tāda novēlota paziņošana kā šajā lietā rada smagākas sekas nekā cita nepareiza vai

nepilnīga paziņošana, kas izraisa nepareizu vai nepilnīgu ierakstu valsts datubāzē. Arī Regulas Nr. 1306/2013 77. panta 5. punktā uzsvērtais sodu samērīguma princips tādā gadījumā kā šis varētu liecināt par Deleģētās regulas Nr. 640/2014 34. panta piemērošanu.

DARBBA VERSIJA